

łym państwie zaborczym uwzględnia się jedynie okresy rzeczywistej służby, okresów natomiast, podlegających doliczeniu z tytułu korzystniejszego liczenia tej służby, nie uwzględnia się; zastrzeżenie to nie dotyczy osób, odznaczonych orderem wojskowym „Virtuti Militari” lub „Krzyżem Niepodległości”.

Art. 3. (1) Przepis art. 2 pkt 3 stosuje się również do zaopatrzeń emerytalnych, przyznanych przed wejściem w życie ustawy niniejszej.

(2) Jeżeli przy zastosowaniu przepisu ust. (1) okazało się, że wysługa emerytalna wynosi mniej niż lat 15, wysokość uposażenia emerytalnego określa się według zasad zdania drugiego ust. 1 art. 19 ustawy emerytalnej z dnia 11 grudnia 1923 r.

Art. 4. (1) Począwszy od dnia wejścia w życie ustawy niniejszej z zaopatrzeń emerytalnych, wymierzonych w punktach przy zastosowaniu odpowiednich zasad ustawy o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych i wojska z dnia 9 października 1923 r. (Dz. U. R. P. Nr 116, poz. 924) lub ustawy o uposażeniu sędziów i prokuratorów z dnia 5 grudnia 1923 r. (Dz. U. R. P. Nr 134, poz. 1107), będzie pobierana przy wypłatach miesięcznych rat opłata w wysokości 4% należnego zaopatrzenia. Od dnia 1 kwietnia 1939 r. wysokość wspomnianej opłaty zmniejszać się będzie co rok o 1% aż do dnia 31 marca 1942 r., z którym to dniem pobieranie opłaty ustanie zupełnie.

(2) Opłata, przewidziana w ust. (1), będzie pobierana również od wszelkich dodatków do zaopatrzenia emerytalnego.

(3) Opłata, o której mowa w ust. (1) — (2), nie będzie pobierana od zaopatrzeń, których

wysokość wraz z dodatkami nie przekracza: dla emerytów — kwoty 100 zł, dla wdów — kwoty 50 zł, dla sierot zaś — kwoty 25 zł miesięcznie.

(4) Jeżeli przy zastosowaniu opłaty, o której mowa w ust. (1) — (2), okazało się, że zaopatrzenie miałoby wynosić mniej, niż 100 zł, 50 zł lub też 25 zł, opłata powyższa będzie zmniejszona do kwoty, o którą zaopatrzenie przekracza normy, określone w ust. (3).

(5) Opłata, przewidziana w ust. (1) i (2), nie będzie pobierana również od zaopatrzeń emerytalnych odznaczonych orderem wojskowym „Virtuti Militari” lub „Krzyżem Niepodległości z Mieczami” oraz zawodowych wojskowych, uznanych za inwalidów wojennych.

Art. 5. Upoważnia się Ministra Skarbu do ogłoszenia w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej jednolitego tekstu ustawy z dnia 11 grudnia 1923 r. o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych z uwzględnieniem zmian, wynikających z przepisów, wydanych do dnia ogłoszenia ustawy niniejszej.

Art. 6. Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Prezesowi Rady Ministrów i Ministrowi Skarbu.

Art. 7. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1938 r., z wyjątkiem przepisów art. 2 pkt 1) i 2), które wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1938 r.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*
Prezes Rady Ministrów: *Sławoj Składkowski*
Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*

126

ROZPORZĄDZENIE PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 12 marca 1938 r.

w sprawie tymczasowego wprowadzenia w życie postanowień porozumienia między Polską a Finlandią z dnia 31 stycznia 1938 r. dotyczącego cienia oleju żywnościowego.

Na podstawie art. 52 ust. (2) ustawy konstytucyjnej postanawiam co następuje:

Art. 1. (1) Wprowadza się tymczasowo w życie postanowienia porozumienia między Polską a Finlandią w formie not wymienionych w Warszawie dnia 31 stycznia 1938 r., dotyczącego cienia oleju żywnościowego.

(2) Tekst wspomnianego porozumienia zawarty jest w załączniku do rozporządzenia niniejszego.

Art. 2. Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Ministrom: Spraw Zagranicznych, Skarbu, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa i Reform Rolnych w porozumieniu z innymi właściwymi ministrami.

Art. 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*
Prezes Rady Ministrów: *Sławoj Składkowski*
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*
Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*
Minister Przemysłu i Handlu: *Antoni Roman*
Minister Rolnictwa i Reform Rolnych:
J. Poniatowski

Załącznik do rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12 marca 1938 r. (poz. 126).

Przekład.

POSELSTWO FINLANDZKIE
No 176.

Warszawa, dnia 31 stycznia 1938 r.

Panie Ministrze,

Powołując się na protokół taryfowy między Finlandią i Polską z dnia 16 lipca 1936, mam zaszczyt zaproponować Waszej Ekszelencji postanowienia porozumienia następującego:

1. Lista towarów załączona do wyżej wspomnianego protokołu taryfowego zostaje uzupełniona pozycją następującą:

Poz. taryfy polskiej	Nazwa towaru	Stawka celna od 100 kg
z 101	Odpadkowy olej żywiczny otrzymany ubocznie przy fabrykacji celulozy	zł 2,5

Uwaga do poz. 101. Dla zastosowania wyżej wymienionego cła konwencyjnego należy złożyć w urzędzie celnym fakturę zaświadczoną przez Laboratorium Centralne w Helsinku stwierdzającą, że odpadkowy olej żywiczny jest produktem otrzymanym ubocznie przy fabrykacji celulozy. Powyższy produkt może być sprowadzany tylko przez urzędy celne w Gdyni i Gdańsku, gdzie zostaną złożone próbki tego produktu.

2. Porozumienie niniejsze będzie ratyfikowane i dokumenty ratyfikacyjne zostaną wymienione w Helsinku możliwie najwcześniej.

3. Wejdzie ono w życie piętnastego dnia po dacie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych i będzie obowiązywało tak długo jak wyżej wspomniany protokół taryfowy, którego część integralną stanowi.

Będę obowiązany Waszej Ekszelencji za powiadomienie mnie, czy Rząd Polski zgadza się na porozumienie proponowane w niniejszej notcie.

Zechce Pan, Panie Ministrze, przyjąć zapewnienia mego wysokiego poważania.

G. Idman

Jego Ekszelencja Pan J. Szembek
Podsekretarz Stanu
w Warszawie.

MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH
No P. V. 82/Fin/1/1/38.

Warszawa, dnia 31 stycznia 1938 r.

Panie Ministrze,

Notą No 176 z dnia 31 stycznia 1938 r. zechciał Pan zakomunikować mi co następuje:

LÉGATION DE FINLANDE
No. 176.

Varsovie, le 31 janvier 1938.

Monsieur le Ministre,

En me référant au Protocole Tarifaire entre la Finlande et la Pologne en date du 16 juillet 1936, j'ai l'honneur de proposer à Votre Excellence les dispositions de l'Arrangement suivant:

1. La liste des marchandises, annexée au Protocole Tarifaire sus-mentionné, est complétée par la position suivante:

No du tarif douanier polonais	Dénomination de la marchandise	Droit de douane par 100kg
ex 101	Huile résineuse de déchets obtenue incidemment à la production de la cellulose	zl. 2,5

Note à la pos. 101. Pour que le droit de douane conventionnel ci-dessus mentionné puisse être appliqué, est à présenter au bureau de douane la facture certifiée par le Laboratoire Central à Helsinki constatant que l'huile résineuse de déchets est un produit obtenu incidemment au cours de la production de la cellulose. Ce produit ne peut être importé que par les bureaux de douane à Gdynia et à Dantzig où les échantillons dudit produit seront déposés.

2. Le présent Arrangement sera ratifié et les instruments de ratification en seront échangés à Helsinki aussitôt que possible.

3. Il entrera en vigueur le quinzième jour après la date de l'échange des instruments de ratification et demeurera valable aussi longtemps que le Protocole Tarifaire susmentionné, dont il constitue une partie intégrante.

Je serais obligé à Votre Excellence de vouloir bien me faire connaître, si le Gouvernement Polonais accepte l'Arrangement proposé dans la présente note.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

G. Idman

Son Excellence Monsieur J. Szembek,
Sous-Secrétaire d'Etat
Varsovie.

MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH
No. P. V. 82/Fin/1/1/38.

Varsovie, le 31 janvier 1938.

Monsieur le Ministre,

Par note No. 176 en date du 31 janvier 1938 vous avez bien voulu me communiquer ce qui suit:

„Powołując się na protokół taryfowy między Finlandią i Polską z dnia 16 lipca 1936, mam zaszczyt zaproponować Waszej Ekszelencji postanowienia porozumienia następującego:

1. Lista towarów załączona do wyżej wspomnianego protokołu taryfowego zostaje uzupełniona pozycją następującą:

Poz. taryfy celnej polskiej	Nazwa towaru	Stawka celna od 100 kg
z 101	Odpadkowy olej żywiczny otrzymywany ubocznie przy fabrykacji celulozy	zł 2,5

Uwaga do poz. 101. Dla zastosowania wyżej wymienionego cła konwencyjnego należy złożyć w urzędzie celnym fakturę zaświadczoną przez Laboratorium Centralne w Helsinku stwierdzającą, że odpadkowy olej żywiczny jest produktem otrzymanym ubocznie przy fabrykacji celulozy. Powyższy produkt może być sprowadzany tylko przez urzędy celne w Gdyni i Gdańsku, gdzie zostaną złożone próbki tego produktu.

2. Porozumienie niniejsze będzie ratyfikowane i dokumenty ratyfikacyjne zostaną wymienione w Helsinku możliwie najwcześniej.

3. Wejdzie ono w życie piętnastego dnia po dacie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych i będzie obowiązywało tak długo jak wyżej wspomniany protokół taryfowy, którego część integralną stanowi.

Będę obowiązany Waszej Ekszelencji za powiadomienie mnie, czy Rząd Polski zgadza się na porozumienie proponowane w niniejszej notcie.

Potwierdzając odbiór powyższej noty, mam zaszczyt zakomunikować Panu, że Rząd Polski przyjmuje porozumienie proponowane w tej notcie.

Zechce Pan, Panie Ministrze, przyjąć zapewnienia mego wysokiego poważania.

Szembek

J. E.
Pan Dr Gustaw Idman
Poseł Nadzwyczajny i Minister
Pełnomocny Finlandii
w Warszawie.

„En me référant au Protocole Tarifaire entre la Finlande et la Pologne en date du 16 juillet 1936, j'ai l'honneur de proposer à Votre Excellence les dispositions de l'Arrangement suivant:

1. La liste des marchandises, annexée au Protocole Tarifaire susmentionné, est complétée par la position suivante:

No du tarif douanier polonais	Dénomination de la marchandise	Droit de douane par 100 kg
ex 101	Huile résineuse de déchets obtenue incidemment à la production de la cellulose	zl. 2,5

Note à la pos. 101. Pour que le droit de douane conventionnel ci-dessus mentionné puisse être appliqué, est à présenter au bureau de douane la facture certifiée par le Laboratoire Central à Helsinku constatant que l'huile résineuse de déchets est un produit obtenu incidemment au cours de la production de la cellulose. Ce produit ne peut être importé que par les bureaux de douane à Gdynia et à Dantzig, où les échantillons dudit produit seront déposés.

2. Le présent Arrangement sera ratifié et les instruments de ratification en seront échangés à Helsinku aussitôt que possible.

3. Il entrera en vigueur le quinzième jour après la date de l'échange des instruments de ratification et demeurera valable aussi longtemps que le Protocole Tarifaire susmentionné, dont il constitue une partie intégrante.

Je serais obligé à Votre Excellence de vouloir bien me faire connaître, si le Gouvernement Polonais accepte l'Arrangement proposé dans la présente note.

En vous accusant réception de la note précitée, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Gouvernement Polonais accepte l'Arrangement proposé dans cette note.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

Szembek

S. E.
Monsieur le Dr. Gustave Idman
Envoyé Extraordinaire et Ministre
Plénipotentiaire de Finlande
à Varsovie.

127

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SKARBU

z dnia 2 marca 1938 r.

o zmianach w organizacji niektórych urzędów skarbowych akcyz i monopolów państwowych w okręgach administracyjnych Izb Skarbowych w Grudziądzu, Poznaniu i Okręgowej w Warszawie.

Na podstawie art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 31 lipca 1919 r. o organizacji władz i urzędów skar-

bowych (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 80, poz. 499) zarządzam co następuje: